



**ВІННИЦЬКА МІСЬКА РАДА  
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ  
РІШЕННЯ**

Від 15.03.2018 р. № 529  
м. Вінниця

**Про проект рішення міської ради  
«Про затвердження проекту інвестиційного договору  
між Вінницькою міською радою, ТОВ «Некстбайк Україна»  
та КП «Вінницька транспортна компанія»**

Керуючись Законом України «Про регулювання містобудівної діяльності», статтею 5, 7 Закону України «Про інвестиційну діяльність», ч. 1 ст. 52, ч. 6 ст. 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», виконавчий комітет міської ради

**ВИРІШИВ:**

1. Схвалити проект рішення міської ради «Про затвердження проекту інвестиційного договору між Вінницькою міською радою, ТОВ «Некстбайк Україна» та КП «Вінницька транспортна компанія» згідно з додатком.
2. Подати вищезазначений проект рішення на розгляд міської ради.
3. Відділу організаційного забезпечення та діловодства апарату міської ради та її виконкому подати дане рішення до секретаріату міської ради для включення до проекту порядку денного чергової сесії міської ради.
4. Контроль за виконанням даного рішення покласти на заступників міського голови В. Скальського, М. Форманюка.

**Міський голова**

**С. Моргунов**

Додаток  
до рішення виконавчого комітету  
міської ради  
від 15.03.2018 р. № 529

**Проект рішення міської ради**

**Про затвердження проекту інвестиційного договору  
між Вінницькою міською радою, ТОВ «Некстбайк Україна»  
та КП «Вінницька транспортна компанія»**

Керуючись п. 22 ч. 1 ст. 26, ч. 1 ст. 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Затвердити проект інвестиційного договору між Вінницькою міською радою, ТОВ «Некстбайк Україна» та КП «Вінницька транспортна компанія» згідно з додатком.
2. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань промисловості, підприємництва, транспорту, зв'язку та сфери послуг (А. Очеретний).

## ІНВЕСТИЦІЙНИЙ ДОГОВІР

Місто Вінниця,

\_\_\_\_\_ 2018

**Сторона-1: Вінницька міська рада**, місцезнаходження: вул. Соборна, 59, м. Вінниця, код ЄДРПОУ – 25512617 (надалі – **Сторона-1**), в особі міського голови **Моргунова Сергія Анатолійовича** який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», з однієї сторони, та

**Сторона-2: Товариство з обмеженою відповідальністю «Некстбайк Україна»**, місцезнаходження: вул. Січових Стрільців 12, оф.9, 79007 Львів, код ЄДРПОУ – 39550215, (надалі – **Сторона-2**) в особі генерального директора **Сав'яка Романа Богдановича**, який діє на підставі Статуту, з другої сторони,

**Сторона-3: Комунальне підприємство «Вінницька транспортна компанія»** місцезнаходження: 21100, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 29, код ЄДРПОУ – 03327925 (надалі – **Сторона-3**), в особі генерального директора **Луценка Михайла Петровича**, який діє на підставі Статуту, з третьої сторони,

разом надалі іменовані як «Сторони», керуючись нормами цивільного законодавства, зокрема, але не обмежуючись: статтею 5 Закону України «Про інвестиційну діяльність» відповідно до якої інвестори – суб'єкти інвестиційної діяльності, які приймають рішення про вкладення власних, позичкових і залучених майнових та інтелектуальних цінностей в об'єкти інвестування; учасниками інвестиційної діяльності можуть бути юридичні особи, які забезпечують реалізацію інвестицій як виконавці замовлень або на підставі доручення інвестора; статтею 7 Закону України «Про інвестиційну діяльність» відповідно до якої інвестор самостійно визначає цілі, напрями, види й обсяги інвестицій, залучає для їх реалізації на договірній основі будь-яких учасників інвестиційної діяльності; інвестор має право володіти, користуватися і розпоряджатися об'єктами та результатами інвестицій; Законом України «Про регулювання містобудівної діяльності», уклали цей Інвестиційний договір про нижчевикладене:

### 1. Предмет Договору

1.1. Предметом цього договору є реалізація Проекту розвитку велоінфраструктури у м. Вінниці (надалі - Проект) шляхом створення об'єктів муніципальної системи велопрокату (надалі – Об'єкт інвестування), з метою досягнення позитивного соціального ефекту та популяризації вело руху серед населення шляхом пропаганди здорового способу життя, зменшення шкідливого впливу на екологію шляхом зниження забруднення повітря та шуму при зменшенні інтенсивності автомобільного руху і переорієнтації частини водіїв на велосипед, а також розвантаження транспортних потоків, що дасть можливість використовувати наявну автомобільну інфраструктуру більш ефективно, без необхідності її розширення на шкоду міському середовищу.

### 2. Порядок та умови здійснення інвестицій

2.1. За даним Договором Сторона-2 здійснює інвестування проекту шляхом безоплатної передачі в комунальну власність територіальної громади міста **150 (сто п'ятдесят) стійок для велосипедів «SmartDocs» та 15 (п'ятнадцять) терміналів «Flat» (далі за текстом – Майно)** (Додаток – 1 до Договору) з метою їх подальшого використання Стороною-2 для досягнення мети за даним Договором в терміни, зазначені в пункті 3.3.3, але не пізніше трьох місяців з дати першого платежу в розмірі 30% згідно Графіку платежів (Додаток – 3 до Договору).

2.2. На виконання цього договору Сторона – 1, шляхом прийняття відповідного рішення, надає згоду на безоплатне прийняття у комунальну власність територіальної громади міста

Вінниці від Сторони-2 Майно у кількості та у спосіб, визначених умовами даного Договору з подальшою передачею на баланс Сторони – 3.

2.2.1. Передача Майна Стороною-2 в кількості, визначеній п. 2.1 цього Договору та прийняття його Стороною-3 на баланс за рішенням Сторони-1 здійснюється протягом 30 днів з моменту прийняття відповідного рішення про надання згоди, але не раніше моменту набуття Стороною-2 права власності на майно, на підставі акту прийому-передачі, який підписується Сторонами.

2.2.2. Сторона-2 також здійснює інвестування Проекту шляхом забезпечення транспортними засобами (велосипедами) з метою їх подальшого використання для досягнення мети за даним Договором, зокрема у кількості, вказаній у п.п. 3.3.6 цього Договору.

2.2.3. Сторона-1 приймає рішення щодо надання Стороні – 3 права користування земельними ділянками комунальної форми власності на умовах земельного сервітуту за адресами, згідно визначених Сторонами локацій (Додаток – 2 до Договору) на території м. Вінниці з метою розташування Об'єкту інвестування.

2.2.4. Сторона – 2 протягом операційного року до 30 листопада кожного року, протягом усього строку дії даного Договору, сплачує до цільового фонду міського бюджету - «Соціально – економічний розвиток міста» на користь Сторони-1 грошові кошти у розмірі 480000 грн. (чотириста вісімдесят тисяч гривень) на розрахунковий рахунок 31513931700002, одержувач: УК у м. Вінниці (м. Вінниця), 50110000, ГУДКСУ у Вінницькій області, МФО 802015, код ЄДРПОУ 38054707, призначення платежу: «за інвестиційною угодою від \_\_\_\_\_». Розмір щомісячних внесків до цільового фонду міського бюджету може бути змінено (в тому числі і внаслідок розширення мережі станцій велопрокату), що оформлюється відповідними змінами до даного Договору.

2.2.5. Сторони погоджуються проводити не менше двох координаційних нарад на рік (до та після сезону прокату) з метою обговорення річного звіту, фактичного стану велопрокату і координації співпраці.

2.3. На виконання умов даного Договору, Стороною 2 буде засновано Товариство з обмеженою відповідальністю «Некстбайк Вінниця», яке здійснює діяльність по створенню об'єктів муніципальної системи велопрокату у м. Вінниці, передбачених умовами даного Договору.

2.4. Сторонами погоджено, що операційний рік становить період експлуатації Об'єкту інвестування між датами підписання двох Актів приймання-передачі Майна протягом календарного року.

### **3. Права та обов'язки Сторін.**

#### **3.1. Сторона - 1 зобов'язується:**

3.1.1. Надати згоду, шляхом прийняття відповідного рішення, на безоплатне прийняття Майна у комунальну власність територіальної громади від Сторони – 2.

3.1.2. Забезпечити протягом 30 днів з моменту прийняття рішення, зазначеного в п. 3.1.1. Договору, передачу Майна за Актом приймання – передачі на баланс Сторони – 3.

3.1.3. Забезпечити надання Стороні – 3 права користування земельними ділянками комунальної форми власності на умовах земельного сервітуту за адресами, згідно визначених Сторонами локацій (Додаток – 2 до Договору) на території м. Вінниці з метою розташування Об'єкту інвестування.

3.1.4. Після прийняття рішення, вказаного у п.п. 3.1.3 Договору, забезпечити винесення на розгляд чергового засідання виконавчого комітету Вінницької міської ради питання надання дозволу на розміщення Об'єкту інвестування на даних земельних ділянках комунальної форми власності.

3.1.5. Надати згоду на використання Стороною-2 (та/або належним чином уповноваженою нею особою) Майна на підставі окремого правочину, укладеного зі Стороною-1 (та/або уповноваженою нею особою).

3.1.6. Здійснювати контроль за дотриманням та виконанням умов Договору.

3.1.7. Надавати Стороні – 2 та Стороні - 3 інформацію, відомості, дозвільні документи в межах компетенції, необхідні для реалізації інвестиційного проекту за даним Договором.

3.1.8. За погодженням із Сторонами визначати час, дату та місце проведення координаційних нарад, про що завчасно повідомляти Сторін цього Договору.

3.1.9. Здійснити за власні кошти відновлення благоустрою об'єктів після завершення інсталяції Стороною -2 обладнання згідно визначених Сторонами локацій (Додаток – 2 до Договору).

3.1.10. Подавати до SECO запити на фінансування Майна після підписання інвестиційного договору, після його передачі з протоколом, що підтверджує належну якість та кількість поставки а також після 30 днів належного функціонування системи.

### **3.2. Сторона - 1 має право:**

3.2.1. Доступу до інформації, документів, пов'язаних з виконанням Сторонами умов цього Договору.

3.2.2. Ініціювати розірвання даного Договору в односторонньому порядку, якщо Стороною - 2 не виконуються або неналежним чином виконуються свої обов'язки:

- щодо сплати коштів до Фонду передбачених п. 2.2.4. цього Договору;
- у разі порушення строків інвестування, передбачених п. 2.2.1. цього Договору;
- порушення власних обов'язків, наведених у п. 3.3 цього Договору.
- у разі ненадання Стороні - 1 інформації, відомостей, документів пов'язаних з реалізацією інвестиційного проекту.

Про розірвання Договору Сторони повідомляються письмово. Договір вважається розірваним з моменту отримання відповідного повідомлення в порядку, визначеному чинним законодавством України.

3.2.3. У випадку банкрутства Сторони-2, або її відмови у подальшій співпраці, викупити велосипеди за вартістю, актуальною на момент банкрутства. Дана вартість повинна включати початкову вартість велосипедів на момент запуску системи, а також амортизаційний знос.

### **3.3. Сторона - 2 зобов'язується:**

3.3.1. Здійснити безоплатну передачу у комунальну власність територіальної громади м. Вінниці Майна в обсягах та в терміни, передбачених п. 2.1 та п.п. 2.2.1 даного Договору загальною вартістю 180 550,8 швейцарських франків.

3.3.2. Після виконання Стороною – 1 обов'язків, визначених п.п. 3.1.1 та 3.1.2 цього Договору протягом 10 календарних днів звернутись до Сторони – 1 та Сторони – 3 задля належного оформлення правовідносин щодо використання та технічного обслуговування Майна на договірних засадах для забезпечення потреб мешканців та відвідувачів м. Вінниці, реалізації мети Проекту за даним Договором.

3.3.3. За власні кошти забезпечити інсталяцію всіх елементів системи велопрокату в готовому до використання стандарті «під ключ» на протязі трьох місяців з моменту отримання першого авансового платежу (Додаток – 3) в місцях, що визначені у Додатку – 2 до даного Договору. У міжсезонний період, попередньо погодженні Сторонами елементи системи велопрокату зберігаються у Сторони-3;

3.3.4. Встановити програмне забезпечення для управління та моніторингу роботи системи. За наявної можливості інтегрувати встановлене програмне забезпечення у систему автоматизованої оплати проїзду у м. Вінниці.

3.3.5. Здійснювати (особисто та/або через уповноважену на те особу) протягом всього строку дії даного Договору технічне обслуговування системи велопрокату (ремонт, переміщення стійок між терміналами, оновлення програмного забезпечення, щоденний збалансований перерозподіл велосипедів тощо);

3.3.6. Забезпечити велосипедами (загальна кількість, вартість та походження яких зазначені у Додатку-4), постійна кількість яких на усіх стійках не може бути меншою 108 одиниць. При цьому, заміна тимчасово відсутніх велосипедів (з технічних причин або викрадених) здійснюється Стороною – 2 протягом 60 днів з моменту виникнення факту відсутності.

3.3.7. Застрахувати за власні кошти від ризиків на період дії цього Договору елементи Об'єкту інвестування. Копії страхових полісів надати/надіслати Стороні – 1 протягом 3 днів з моменту укладення відповідних договорів страхування.

3.3.8. Погоджувати із Стороною – 1 тарифи на послуги, що будуть надаватись мешканцям та відвідувачам м. Вінниці Стороною – 2 при використанні Об'єкту інвестування в рамках реалізації Проекту.

3.3.9. Протягом операційного року, щомісячно, до 15 числа кожного місяця, наступного за звітним, сплачувати до Фонду «Соціально – економічного розвитку міста Вінниці» на користь Сторони-1 грошові кошти в порядку та розмірах передбачених у п.2.2.4 даного Договору.

3.3.10. Надавати Сторонам цього договору усю необхідну інформацію та підтримку, яка сприятиме реалізації Проекту та його подальшому розвитку.

3.3.11. Фінансувати всі витрати, пов'язані з розташуванням/монтажем/налаштуванням Об'єкту інвестування, отриманням відповідних декларативних та/або дозвільних документів, та всі інші витрати, що пов'язані з укладанням даного Договору.

3.3.12. Призначити відповідальну особу за ведення операційної діяльності (керівника Проекту).

3.3.13. Протягом 3 днів з моменту здійснення інсталяції Майна, що є предметом даного Договору повідомити Сторону – 1 про необхідність відновлення благоустрою земельних ділянок, на яких розміщений Об'єкт інвестування.

3.3.14. Проводити політику «відкритої книги», а саме: один раз на рік та за вимогою Сторони – 1 надавати вичерпну інформацію про діяльність, пов'язану із реалізацією даного Договору (інформацію про внески, використання велосипедів, фінансові дані тощо).

3.3.15. Погоджувати із Стороною – 1 колір елементів Об'єкту інвестування, зміст та зовнішній вигляд реклами, що може розміщуватись на елементах Об'єкту інвестування в порядку та на мовах, що визначені рішеннями Вінницької міської ради та її виконавчого комітету.

3.3.16. Надати Стороні – 1 гарантію належного функціонування системи у вигляді випробувального періоду протягом 30 календарних днів від моменту запуску системи для публічного використання, протягом яких будь-які несправності та неналежна робота обладнання повинні бути усунені за рахунок Сторони – 2.

3.3.17. Здійснювати промоцію системи муніципального велопрокату, що є предметом даного Договору.

#### **3.4. Сторона - 2 має право:**

3.4.1. Контролювати цільове використання здійснених ним інвестицій;

3.4.2. Виключне право на реалізацію мети Проекту за даним Договором, зокрема використання Об'єкту інвестування на договірних засадах для забезпечення потреб мешканців та відвідувачів м. Вінниці.

3.4.3. Залучати третіх осіб для виконання власних обов'язків в процесі реалізації Проекту, при цьому беручи на себе відповідальність за дії даних третіх осіб;

3.4.4. Ініціювати розширення мережі муніципального велопрокату шляхом надання відповідних пропозицій Стороні - 1;

3.4.5. Ініціювати розірвання даного Договору, якщо Стороною – 1 або Стороною - 3 не виконуються або неналежним чином виконуються обов'язки, взяті на себе за умовами даного Договору;

3.4.6. Залучати треті сторони на договірних засадах до подальшого розвитку Об'єкту інвестування.

#### **3.5. Сторона – 3 зобов'язується:**

3.5.1. Прийняти на баланс за рішенням Сторони-1 Майно в обсягах, визначених умовами даного Договору;

3.5.2. В порядку та у спосіб, визначений чинним законодавством України оформити право користування земельними ділянками, що будуть надані Стороною – 1 на умовах земельного

сервіту за адресами, згідно визначених Сторонами локацій (Додаток – 2 до Договору) на території м. Вінниці з метою розташування Стороною -2 Об'єкту інвестування.

3.5.3. Забезпечити Стороні – 2 усі необхідні умови для здійснення технічного обслуговування Майна.

3.5.4. Надавати Сторонам цього договору усю необхідну інформацію та підтримку, яка сприятиме реалізації Проекту.

#### **4. Відповідальність сторін**

4.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання цього Договору відповідно до чинного законодавства України.

4.2. Збитки, заподіяні однією Стороною іншій Стороні, підлягають відшкодуванню в повному обсязі винною Стороною.

4.3. У разі дострокового розірвання цього Договору в зв'язку з невиконанням Стороною - 2 прийнятих на себе зобов'язань, або припинення його дії у зв'язку із спливом строку на який його було укладено, суми сплачені Стороною - 2 відповідно до умов цього Договору та виконані будь-які роботи стосовно елементів Об'єкту інвестування поверненню та відшкодуванню не підлягають.

#### **5. Обставини непереборної сили.**

5.1. Сторони цього Договору звільняються від відповідальності за повне або часткове невиконання зобов'язань по цьому Договору, якщо таке невиконання є наслідком дії обставин непереборної сили (форс-мажору).

5.2. Під обставинами непереборної сили Сторони розуміють зовнішні і надзвичайні події, які не існували під час підписання цього Договору і виникли незалежно від волі Сторін, за умови, якщо Сторони не могли передбачити настання таких наслідків чи перешкодити їх виникненню за допомогою коштів, застосування яких справедливо вимагати та очікувати від Сторони, яка зазнала дії обставин непереборної сили.

5.3. Обставинами непереборної сили визнаються, але не обмежуються ними, події, засвідчені Вінницькою ТПП: землетруси, пожежі, повені, епідемії, забруднення радіацією будь-яким

ядерним джерелом, транспортні катастрофи, воєнні дії, повстання, революції, страйки, соціальні конфлікти, блокади, ембарго, зміни в законодавстві і т.д.

5.4. Сторона, яка втратила можливість виконати зобов'язання внаслідок дії обставин непереборної сили, зобов'язана негайно у будь-який спосіб повідомити іншу Сторону про виникнення, вид і можливу тривалість подій, які перешкоджають належному виконанню зобов'язань по цьому Договору.

5.5. Якщо обставини непереборної сили будуть тривати більше трьох місяців, Сторони повинні вирішити подальшу долю цього Договору.

5.6. Неплатоспроможність Сторони, визнання її банкрутом, ліквідація або відсутність грошових коштів на його рахунках не розглядається Сторонами як випадок дії обставин непереборної сили.

#### **6. Порядок вирішення спорів.**

6.1. Всі спори та розбіжності, що виникають між Сторонами в процесі виконання цього Договору або в зв'язку з ним, підлягають вирішенню шляхом переговорів та взаємних консультацій між Сторонами.

6.2. Якщо сторони не дійдуть у розумний строк до взаємоприйнятного рішення, спір підлягає передачі на розгляд до суду (господарського суду) відповідно до законодавства України.

#### **7. Набрання чинності, дія Договору та його припинення.**

7.1. Договір набирає чинності після підписання його Сторонами та затвердження рішенням Вінницької міської ради, а у випадку необхідності його нотаріального посвідчення – після вчинення такого посвідчення.

7.2. Додатки є невід'ємною частиною даного інвестиційного договору

- 7.3. Сторони дійшли згоди, що даний договір діє з \_\_\_\_\_ 2018р. по 31.12.2022 р.
- 7.4. Цей Договір припиняється після повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.
- 7.5. Цей договір може бути достроково припинений за взаємною згодою шляхом підписання сторонами угоди про врегулювання всіх розбіжностей, які виникають в зв'язку з таким достроковим припиненням.
- 7.6. У разі дострокового припинення договору Сторона - 1 вирішує питання про залучення інвестора в порядку, передбаченому чинним законодавством.
- 7.7. У випадку нотаріального посвідчення Договору витрати, пов'язані з таким посвідченням, покладаються на Сторону - 2.

#### **8. Зміни та доповнення до Договору.**

- 8.1. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним законодавством України, зміни та доповнення до умов цього Договору можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється Договором про внесення змін та доповнень до цього Договору.
- 8.2. Зміни та доповнення до цього Договору набувають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідного Договору про внесення змін та доповнень до цього Договору.
- 8.3. У випадку, якщо Сторони дійдуть спільної згоди щодо розширення мережі муніципального велопрокату та/або про необхідність залучення третіх осіб з метою якісної реалізації Проекту, такі спільні рішення оформлюються Договором про внесення змін та доповнень до цього Договору.

#### **9. Заміна Сторони Договору.**

- 9.1. Заміна Інвестора допускається в порядку, установленому чинним законодавством України.

#### **10. Прикінцеві положення.**

- 10.1. Договір складено українською мовою в трьох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

#### **11. Місцезнаходження та підписи сторін.**

**«Сторона - 1»**  
Вінницька міська рада  
вул. Соборна, 59, м. Вінниця  
ЄДРПОУ - 25512617

**Міський голова**

\_\_\_\_\_  
**Сергій Моргунов**

**«Сторона - 3»**

Комунальне підприємство  
**«Вінницька транспортна компанія»**  
Хмельницьке шосе, 29, м. Вінниця  
код ЄДРПОУ – 03327925

**Генеральний директор**

\_\_\_\_\_  
**Михайло Луценко**

**«Сторона - 2»**  
Товариство з обмеженою  
відповідальністю **«Некстбайк Україна»**  
вул. Січових Стрільців 12, оф.9, Львів,  
код ЄДРПОУ – 39550215

**Генеральний Директор**

\_\_\_\_\_  
**Роман Сав'як**



### Опис інвестицій

№. з\п	Найменування товару	Одиниця виміру	Кількість	Ціна (CHF)	Сума (CHF)
1	Термінал Flat (рама з нержавіючої сталі; 7" Touch Screen Display з багатомовним інтерфейсом для реєстрації, прокату та інформації; сонячна панель та батарея 12V Li-Ion; опорна плита з нержавіючої сталі)	шт.	15	5 993,12	89 896,8
2	Велосипедні стійки SmartDocks (труба з можливістю ротації на 30° в усіх напрямках; індикатор статусу LED і акустичний сигнал; механічний замок для велосипедів, опорні плити з рифленою поверхнею для уникнення падіння)	шт.	150	604,36	90 654,0
	<b>Всього</b>				<b>180 550,80</b>

**«Сторона - 1»**  
**Вінницька міська рада**  
вул. Соборна, 59, м. Вінниця  
ЄДРПОУ - 25512617

**Міський голова**

\_\_\_\_\_  
**Сергій Моргунов**

**«Сторона - 3»**  
**Комунальне підприємство**  
**«Вінницька транспортна компанія»**  
Хмельницьке шосе, 29, м. Вінниця  
код ЄДРПОУ – 03327925

**Генеральний директор**

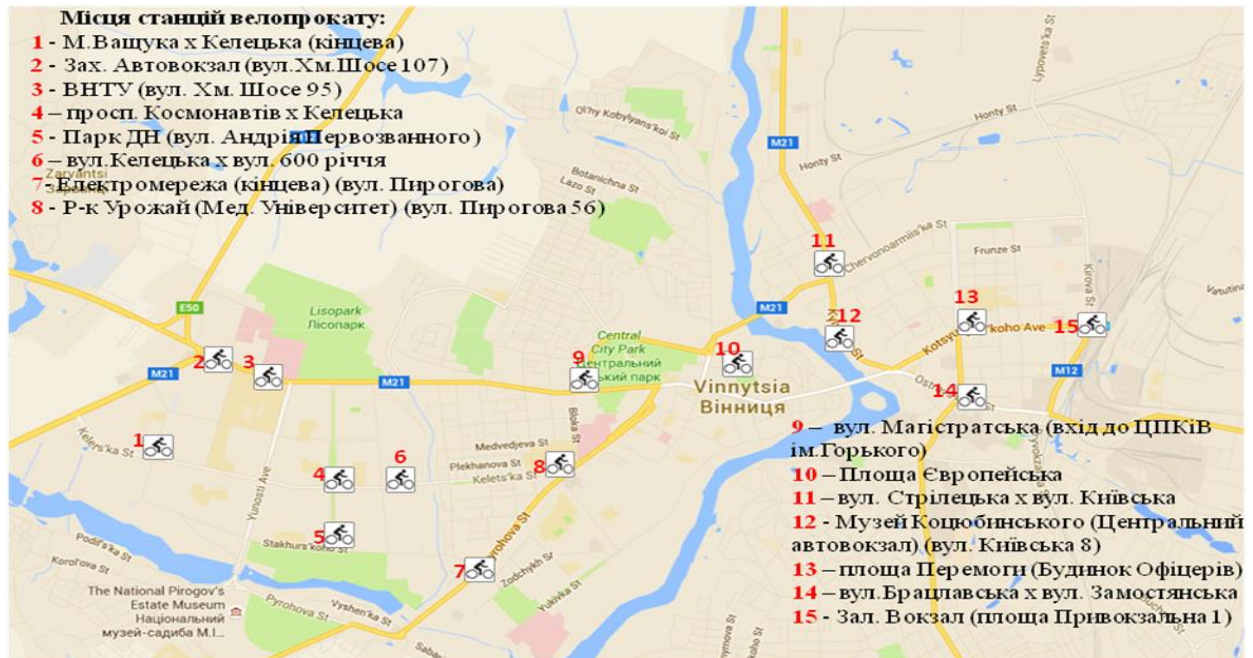
\_\_\_\_\_  
**Михайло Луценко**

**«Сторона - 2»**  
**Товариство з обмеженою відповідальністю**  
**«Некстбайк Україна»**  
вул. Січових Стрільців 12, оф.9, Львів,  
код ЄДРПОУ – 39550215

**Генеральний Директор**

\_\_\_\_\_  
**Роман Сав'як**

## Місця облаштування станцій муніципального велопрокату



### «Сторона - 1»

Вінницька міська рада  
вул. Соборна, 59, м. Вінниця  
ЄДРПОУ - 25512617

Міський голова

Сергій Моргунов

### «Сторона - 3»

Комунальне підприємство  
«Вінницька транспортна компанія»  
Хмельницьке шосе, 29, м. Вінниця  
код ЄДРПОУ – 03327925

Генеральний директор

Михайло Луценко

### «Сторона - 2»

Товариство з обмеженою відповідальністю  
«Некстбайк Україна»  
вул. Січових Стрільців 12, оф.9, Львів,  
код ЄДРПОУ – 39550215

Генеральний Директор

Роман Сав'як

Додаток № 3  
до договору № \_\_\_\_\_  
від \_\_\_\_\_

### Графік платежів від SECO Сторони-2

№ з/п	Платіж	Частка (%)	Сума (CHF)
1	<b>Перший платіж</b> в розмірі 30%: після підписання інвестиційного договору. На основі запиту на оплату від ВМР.	30	54 165,24
2	<b>Другий платіж</b> в розмірі 50%: після встановлення елементів системи велопрокату, із підписаним ВМР протоколом (на зразок попереднього протоколу прийому-передачі), який засвідчує, що елементи були передані належної якості та кількості. На основі запиту на оплату від ВМР.	50	90 275,40
3	<b>Останній платіж</b> в розмірі 20%: після 30 календарних днів з моменту запуску системи, із підписаним ВМР протоколом (протокол прийому-передачі), який засвідчує, що система працює належним чином. На основі запиту на оплату від ВМР.	20	36 110,16
	<b>Всього</b>		<b>180 550,80</b>

**«Сторона - 1»**  
Вінницька міська рада  
вул. Соборна, 59, м. Вінниця  
ЄДРПОУ - 25512617

Міський голова

\_\_\_\_\_  
Сергій Моргунов

**«Сторона - 3»**  
Комунальне підприємство  
«Вінницька транспортна компанія»  
Хмельницьке шосе, 29, м. Вінниця  
код ЄДРПОУ – 03327925

Генеральний директор

\_\_\_\_\_  
Михайло Луценко

**«Сторона - 2»**  
Товариство з обмеженою відповідальністю  
«Некстбайк Україна»  
вул. Січових Стрільців 12, оф.9, Львів,  
код ЄДРПОУ – 39550215

Генеральний Директор

\_\_\_\_\_  
Роман Сав'як

<p align="center"><b>Договір на купівлю-продаж обладнання №</b></p> <p>м.Львів. _____, 201</p>	<p align="center"><b>Agreement for purchase of the equipment №</b></p> <p>c.Lviv</p>
<p><b>Компанія “Некстбайк ГмбХ”,</b> місце знаходження: вул.Томасіусштрассе 16-18, 04109, м.Лейпціг, Німеччина, юридична особа зареєстрована за законодавством Німеччини, в особі виконавчого директора <b>Себастьян Шлебуш</b>, який діє на підставі Довіреності з однієї сторони, надалі іменується, як <b>ПРОДАВЕЦЬ</b> та</p>	<p><b>Nextbike GmbH</b>, location: Thomasiusstrasse 16-18, 04109 Leipzig, Germany, a legal entity incorporated under the laws of Germany, being represented by authorized representative <b>Sebastian Schlebusch</b>, acting on the basis of PoA on the one side, hereinafter referred to as the <b>SELLER</b> and</p>
<p><b>Товариство з обмеженою відповідальністю «Некстбайк Україна»,</b> ЄДРПОУ:, місце знаходження: м. Львів, вул. Січових Стрільців, буд. 12, офіс 9 юридична особа зареєстрована за законами України, в особі директора <b>Сав’яка Романа</b>, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі іменується, як <b>ПОКУПЕЦЬ</b></p>	<p><b>The limited liability company “Nextbike Ukraine”,</b> _____ Sichovyh Striltsiv St. 12, office 9, Lviv, Ukraine, a legal entity incorporated under the laws of Ukraine, being represented by <b>Savyak Roman</b>, its Director, acting on the basis of the Charter, on the other side, hereinafter referred to as the <b>BUYER</b></p>
<p>які надалі разом іменуються як «<b>Сторони</b>», а окремо як «<b>Сторона</b>»,</p>	<p>Hereinafter collectively referred to as the “<b>Parties</b>”, and separately as a “<b>Party</b>”,</p>
<p>уклали цей Договір на купівлю-продаж обладнання («<b>Договір</b>») із наступними умовами та положеннями:</p>	<p>have executed this Agreement for purchase of the equipment (the “<b>Agreement</b>”) with the following terms and conditions:</p>
<p><b>§ 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ</b></p>	<p><b>§ 1. SCOPE OF AGREEMENT</b></p>
<p>1. ПОКУПЕЦЬ отримує у власність, а ПРОДАВЕЦЬ поставляє :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>15 од. терміналів Flat</b> (рама з нержавіючої сталі; 7“ Touch Screen Display з багатомовним інтерфейсом для реєстрації, прокату та інформації; сонячна панель та батарея 12V Li-Ion; опорна плита з нержавіючої сталі);</li> <li>– <b>150 велосипедних стійок SmartDocks</b> (з можливістю ротації на 30° в усіх напрямках; індикатор статусу LED і акустичний сигнал; опорні плити синього кольору та рифленою поверхнею для уникнення падіння)</li> </ul>	<p>1. BUYER accepts and SELLER supplies :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>15 items of Flat Terminal</b> (stainless steel frame; 7“ Touch Screen Display with multilingual interface for registration, rent and information; solar panel and 12V Li-Ion battery; stainless steel base plate);</li> <li>– <b>150 items of Bicycle stands SmartDocks</b> (with rotation possibilities 30° in all directions; indicator of status LED and acoustic signal; baseplates in different versions and colors and with corrugated surface to avoid falling)</li> </ul>
<p>2. Вартість кожної одиниці Обладнання: - термінал Flat – ЄВРО за 1 штуку; велосипеди стійки SmartDocks – ЄВРО за 1 штуку</p>	<p>2. The cost of the one piece of Equipment : - Flat Terminal – EURO for a piece; Bicycle stands SmartDocks – EURO for a piece</p>

<p>3. Загальна вартість Обладнання за договором становить ЄВРО («Купівельна ціна»).</p>	<p>3. Total cost of the Equipment according to the agreement shall be equal to EURO (the “Purchase Price”).</p>
<p><b>§2. УМОВИ ПЕРЕДАЧІ ПРАВА ВЛАСНОСТІ ТА ПОРЯДОК ОПЛАТИ</b></p>	<p><b>§ 2. CONDITIONS OF THE TITLE TRANSFER AND ORDER OF PAYMENT</b></p>
<p>1. ПРОДАВЕЦЬ передає ПОКУПЦЮ Обладнання згідно з даним Договором за умовами FCA (згідно з Інкотермс 2010) в місці поставки за адресою: вул. Томасіусштрассе 16-18, 04109, м.Лейпціг, Німеччина.</p>	<p>1. The SELLER shall transfer to the BUYER the Equipment as specified in this Agreement under FCA (according to Incoterms 2010) in the place of delivery at the address: Thomasiusstrasse 16-18 04109 Leipzig, Germany.</p>
<p>2. Оплата Купівельної ціни ПОКУПЦЕМ здійснюється за рахунок фінансової підтримки Державного секретаріату з економічних питань Швейцарської Конфедерації, котрий делегує повноваження здійснювати дані платежі від свого імені First Climate (Швейцарія) AG наступним чином:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 30% - перший платіж після підписання цього договору та отриманого підтвердження SECO.</li> <li>- 50% - другий платіж після встановлення елементів системи велопрокату та отриманого ідтвердження SECO.</li> <li>- 20% - останній платіж після 30 календарних днів з моменту запуску системи та отриманого підтвердження SECO.</li> </ul>	<p>2. The payment of the Purchase Price by the BUYER shall be made at the expense of financial support from the State Secretariat for Economic Affairs of the Swiss Confederation and SECO delegates to the First Climate (Switzerland) AG to make such payments on behalf of SECO as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 30% - first payment upon signing of this agreement upon approval of SECO.</li> <li>- 50% - second payment upon installation of the bike rental system elements upon approval of SECO.</li> <li>- 20% - last payment upon 30 calendar days from the moment of launch of the system upon approval of SECO.</li> </ul>
<p>3. Валютою по даному Договору визначено ЄВРО. Всі платежі між Сторонами мають бути здійснені у Валюті Договору.</p>	<p>3. Currency of the Agreement shall be EURO. All the payments between the Parties shall be effected in the Currency of the Agreement.</p>
<p>4. Ризик втрати та/або пошкодження переходять до ПОКУПЦЯ відповідно до умов FCA (INCOTERMS®2010).</p>	<p>4. Risk of loss and/or damage is transferred to the BUYER in accordance with FCA (INCOTERMS® 2010).</p>
<p>5. З метою забезпечення розмитнення Обладнання, ПРОДАВЕЦЬ повинен повідомити ПОКУПЦЯ (факсом, або електронною поштою) про очікувану дату поставки обладнання. Таке повідомлення повинно бути отримано ПОКУПЦЕМ щонайменш за 3 (три) робочі дні до поставки обладнання з наданням рахунку-фактури Продавця, пакувального листа, сертифіката якості товару, Свідоцтва платника податку за місцем реєстрації, Довідки про резиденство Продавця.</p>	<p>5. For the customs purposes the SELLER shall give notice to the BUYER by fax or e-mail about the expected date of delivery for the Equipment. Such a notice shall be received by the BUYER not later than three (3) business days prior to the delivery of the Equipment with the copies of the Seller’s invoice and packing list, product Quality Certificate, Seller’s Taxpayer Certificate, Seller’s Certificate of Residence.</p>

<p>6. ПРОДАВЕЦЬ зобов'язується поставити Обладнання не пізніше 60 днів від дати сплати Покупцем першого авансового платежу відповідно до п.2. §2. Договору. ПРОДАВЕЦЬ повідомить ПОКУПЦЯ про точний день поставки, але не пізніше 3 робочих днів до такої поставки.</p>	<p>6. The SELLER under takes to deliver the Equipment no later than 60 days from the date of first advanced payment provided by the BUYER in accordance with § 2 par. 2 of this Agreement. The SELLER will notify the BUYER about the exact day of the delivery at least 3 business days in advance.</p>
<p>7. Витрати на транспортування Обладнання до місця призначення, обраного ПОКУПЦЕМ, розвантаження і митне оформлення здійснюються ПОКУПЦЕМ.</p>	<p>7. Transportation to the destination specified by BUYER, unloading and import customs clearance shall be BUYER's responsibilities.</p>
<p>8. Право власності на Обладнання переходить до ПОКУПЦЯ з моменту підписання уповноваженими представниками Сторін міжнародної товарно-транспортної накладної (CMR) відповідно до правил Інкотермс, яка засвідчує момент передачі Обладнання. Обладнання отримується Перевізником, який є довіреною особою ПОКУПЦЯ та діє за дорученням ПОКУПЦЯ на підставі укладеного Договору на транспортно-експедиційного обслуговування.</p>	<p>8. The title of the Equipment is transferred to the BUYER according to the Incoterms upon signing of the international waybill (CMR) by the authorized representatives of the Parties evidencing that the Equipment have been transferred to the BUYER.  The Carrier as a trustee of the BUYER acting under the Shipping Contract accepts the Equipment.</p>
<p><b>§3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН</b></p>	<p><b>§3. LIABILITY OF THE PARTIES</b></p>
<p>1. ПРОДАВЕЦЬ несе відповідальність за недоліки Обладнання протягом гарантійного періоду, передбаченого ліцензійною угодою.</p>	<p>1. The SELLER is liable for the defects on the Equipment during the warranty period as defined in the license contract.</p>
<p>2. Кожна зі Сторін повинна виконувати свої зобов'язання належним чином та сприяти іншій Стороні у виконанні нею своїх зобов'язань.</p>	<p>2. Each of the Parties shall fulfill its obligations properly, rendering the other Party all possible assistance in the execution by the same of all its obligations.</p>
<p>3. Сторона, що порушила свої зобов'язання за Договором, повинна без зволікання усунути ці порушення.</p>	<p>3. Either Party which has violated its obligations under this Agreement shall eliminate henceforth such violations.</p>
<p>4. ПРОДАВЕЦЬ несе відповідальність та додаткові витрати, пов'язані з розмитненням обладнання, простій вантажівок, тощо у випадку порушення положень, передбачених §2 п.6 даного Договору.</p>	<p>4. The SELLER shall be responsible for and bear the additional expenses related with the customs clearance of the Equipment, demurrage for trucks, etc. in the case of breach of the provisions, specified by §2 par.6 of this Agreement.</p>
<p>5. У разі затримки поставки Обладнання, ПОКУПЦЬ має право нараховувати штрафні санкції в розмірі 0,5% вартості за кожен день прострочення поставки.</p>	<p>5. In case of delay of the Equipment the BUYER has the right to calculate contractual penalties at 0,5 % value of the Equipment for each day of delay.</p>
<p><b>§4. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОР)</b></p>	<p><b>§4. CIRCUMSTANCES OF INEVITABLE NATURE (FORCE-MAJEURE)</b></p>
<p>1. Жодна із Сторін не несе будь-якої відповідальності за невиконання або неналежне виконання своїх обов'язків за цим Договором у випадку виникнення обставин непереборної сили (форс-мажору), а саме:</p>	<p>1. Neither Party shall be liable for failure to fulfill or inappropriate fulfillment of its obligations under the Agreement in case there are circumstances of inevitable nature (force-majeure), i.e.: strikes, natural disasters, wars,</p>

<p>страйків, стихійних лих, війн, громадянських заворушень, революцій або повстань, прийняття органами державної влади чи органами місцевого самоврядування актів, що містять заборони або обмеження щодо діяльності Сторін за цим Договором, або інших обставин, які не можуть бути заздалегідь передбачені або відвернені Сторонами і роблять неможливим виконання зобов'язань Сторін за Договором. До зазначених обставин не відносяться наслідки фінансово-економічної кризи, спад економічної активності, і т.п.</p>	<p>social disorders, revolutions or rebellions, interruptions in provision of telecommunication services due to disruptions in work of corresponding organizations, introduction of decrees by state or municipal governmental authorities, which contain bans or limitations in relation to activity of the Parties under this Agreement, or other circumstances, which are cannot be foreseen or prevented by the Parties and fairly unable the Parties to fulfill their obligations under this Agreement. Such circumstances shall not cover the consequences of financial and economic crises, slowing down of economic activity, etc.</p>
<p>2. Сторона, що зазнала дії форс-мажорних обставин, зобов'язана сповістити про це другу Сторону письмово протягом трьох днів з моменту виникнення зазначених обставин з наданням довідки, виданої відповідною територіальною Торгово-промисловою палатою. Сторона, не сповістила іншу Сторону в установленому вище порядку про настання форс-мажорних обставин, несе повною мірою відповідальність, передбачену Договором та законодавством, що застосовується за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань відповідно до даного Договору.</p>	<p>2. The Party under influence of force-majeure circumstances shall notify the other Party about these circumstances within three days and provide to the latter with the relevant certificate issued by the regional Chamber of Commerce and Industry. The Party, which fails to notify the other Party about such circumstances as above, shall be fully liable in accordance with this Agreement for non-fulfillment or improper fulfillment of its obligation under this Agreement.</p>
<p><b>§5. ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ПО ДОГОВОРУ</b></p>	<p><b>§5. GOVERNING LAW, DISPUTE RESOLUTION</b></p>
<p>1. Усі спори або претензії, що виникають із або у зв'язку з даним Договором, включаючи спори щодо його дії, порушення, припинення або недійсності, підлягають остаточному врегулюванню відповідно до законодавства Німеччини.</p>	<p>1. All disputes or claims arising out of or in connection with this Agreement including disputes relating to its validity, breach, termination or nullity shall be finally settled under the legislation of Germany.</p>
<p>2. Правом Договору є матеріальне право Німеччини.</p>	<p>2. The governing law of the Agreement shall be the substantive law of the Germany.</p>
<p><b>§6. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ</b></p>	<p><b>§6. MISCELLANEOUS PROVISIONS</b></p>
<p>1. Договір набуває чинності з моменту підписання даного Договору Сторонами на строк до 31.12.2017.</p>	<p>1. The Agreement shall become effective as of the moment of its signing by the Parties for a term up to 31.12.2017.</p>
<p>2. Всі зміни до цього Договору повинні бути вчинені в письмовій формі.</p>	<p>2. All amendments to the present Agreement shall be introduced in writing.</p>
<p>3. Договір та Додатки до нього будуть дійсними та мати юридичну силу за умови, якщо вони підписані та погоджені уповноваженими особами.</p>	<p>3. The Agreement and its Annexes hereto are valid and have legal force when they are signed and agreed by the authorized persons.</p>
<p>4. Повноваження представників сторін повинні бути належним чином підтверджені відповідними довіреностями чи витягами з державних реєстрів.</p>	<p>4. Powers of the representatives of the Parties shall be duly acknowledged in a Letter of Attorney or in the Excerpts from the State Registers.</p>

5. Сторони зобов'язуються повідомляти одна одну про всі зміни стосовно підприємств, які можуть вплинути на виконання цього Договору, зокрема, зміни організаційного характеру, заміна представників, зміна реквізитів тощо.	5. The Parties undertake to inform each other about all the changes related to the company, which can affect execution of the present Agreement, e.g. organizational changes, substitution of the company's representatives, change of the company details, etc.
6. Цей Договір складений українською та англійською мовами в двох оригінальних примірниках, по одному для кожному із Сторін. У випадку розбіжностей між українською та англійською версіями даного Договору, український варіант має перевагу.	6. The present Agreement is drawn up in Ukrainian and English in two original copies, one for each of the Parties. In case of any discrepancies between Ukrainian and English version of this Agreement, the Ukrainian version shall prevail.
<b>§7. РЕКВІЗИТИ СТОРІН</b>	<b>§7. DETAILS OF THE PARTIES</b>
<b>ПРОДАВЕЦЬ</b>	<b>SELLER</b>
<b>Компанія “Некстбайк ГмбХ”</b> місце знаходження: вул. Томасіус штрассе, 16-18 04109, Лейпціг, Німеччина реєстраційний номер: DE 239733806, Банківські реквізити : Commerzbank Leipzig Місце знаходження банку: Dittrichring 5-9 in Leipzig, Sachsen 04109 IBAN: DE89 8604 0000 01119 8985 00 BIC: COBADEFFXXX	<b>Nextbike GmbH</b> Registered office in Thomasiusstr.16, 04109 Leipzig, Germany registration number: TAX Code DE 239733806, Bank`s details : Commerzbank Leipzig Bank`s location : Dittrichring 5-9 in Leipzig, Sachsen 04109 IBAN: DE89 8604 0000 01119 8985 00 BIC: COBADEFFXXX
<b>Підписи сторін:</b>	<b>Signature of the Parties:</b>
<b>Від ПРОДАВЦЯ/ On behalf of the SELLER</b>	
_____	
<b>Себастьян Шлебуш / Sebastian Schlebusch</b>	
<b>Від ПОКУПЦЯ/On behalf of the BUYER</b>	
_____	
<b>Роман Сав'як / Roman Savyak</b>	

**В.о. керуючого справами виконкому**

**С. Чорнолуцький**



Департамент економіки і інвестицій

Ремешевська Ольга Ігорівна

Начальник відділу інвестиційних проєктів